

Города- памятники ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ



www.spain.info

Бискайский залив



Министерство промышленности и туризма
Издательство: © Turespaña
Авторы: Lionbridge
NIPD: 086-17-058-9

БЕСПЛАТНЫЙ ЭКЗЕМПЛЯР

Содержание этой брошюры было тщательно проработано. Однако если вы обнаружите какую-либо ошибку, помогите нам исправить её, отправив письмо по электронной почте по адресу brochures@tourspain.es

Обложка: Ибиса, Балеарские острова.
Задняя сторона обложки: Музей модерна и ар-деко Каса-Лис, Саламанка Фото: Города-памятники Всемирного наследия.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	3
Города	5
История испанской кухни	40
Праздники в городах Всемирного наследия	43
Природа городов-памятников	47
Отели-парадоры в городах Всемирного наследия	50
Города-памятники Всемирного наследия без барьеров	54



ВВЕДЕНИЕ

▲ УНИВЕРСИТЕТ И КОЛЛЕДЖ САН-ИЛЬДЕФОНСО
АЛЬКАЛА-ДЕ-ЭНАРЕС

Испания входит в список стран с самым большим количеством объектов, признанных ЮНЕСКО. И доказательство тому — **15 городов-памятников Всемирного наследия**. Приглашаем вас познакомиться с ними и получить незабываемые впечатления, связанные с культурой, историей, архитектурой и тысячелетними обычаями. Это наследие, согласно ЮНЕСКО, является ценным даром прошлого, который мы должны хранить, оберегать и передавать будущим поколениям.

Толедо, где уживались мусульмане, евреи и христиане, и **Саламанка**, известная одним из древнейших в мире университетов, приглашают вас познакомиться с историей Испании на своих улицах и в стенах своих монументов. В **Кордове** можно совершить прогулку по живописной старой части города и посетить Кордовскую мечеть

— великое сокровище, один из главных образцов арабского искусства.

Древнеримское наследие ожидает вас в **Мериде** и **Таррагоне**, где вы сможете побродить среди многочисленных археологических памятников, таких как амфитеатры, цирки и театры. **Сеговия** также хранит настоящее инженерное чудо — древнеримский акведук, один из наиболее хорошо сохранившихся в Европе. **Авила** с ее величественной крепостной стеной и **Касерес** с его мощными улочками, средневековыми домами-цитаделями и башнями, перенесут вас в атмосферу Средневековья.

Алькала-де-Энарес, родина Сервантеса, дала приют одному из старейших в Европе театров комедии, а в **Сантьяго-де-Компостела** вы обнаружите шедевры романской, готической архитектуры и архитектуры барокко. Другие

обязательные для посещения города Всемирного наследия — это **Убеда** и **Баэса** с их впечатляющими дворцами и церквями эпохи Возрождения, а также **Куэнка**, где вас поразят так называемые висящие дома «касас-кольгадас», построенные в полном слиянии с природой.

На островах вас тоже ждут большие культурные соблазны. На улицах города **Сан-Кристобаль-де-Ла-Лагуна**, расположенного на острове Тенерифе, вы поймете, откуда пошло испано-амери-

канское градостроительство. И наконец, остров **Ибиса** в Средиземном море заслужил признание ЮНЕСКО благодаря окруженному крепостными стенами старому городу Далт-Вила и другим культурными и природным богатствам.

В каждом из этих городов можно увидеть шедевры искусства и архитектуры, представляющие огромную ценность, насладиться блюдами местной кухни и сблизиться с историей и традициями Испании. Познакомьтесь с ними поближе!

📍 *Дополнительная информация:*
www.ciudadespatrimonio.org



ГОРОДА

АЛЬКАЛА-ДЕ-ЭНАРЕС

Недалеко от Мадрида родной город Сервантеса хранит в себе следы всей истории Испании. Этот ослепительный город со знаменитым университетом и дворцами удивит вас своим гастрономическим предложением и тихими улочками, по которым так приятно гулять в солнечный день.

Отличной отправной точкой для знакомства с городом станет **Региональный археологический музей сообщества Мадрид**, расположенный в здании бывшего **монастыря Божьей Матери**. Отправьтесь в путешествие во времени с доисторической эпохи до наших дней и узнайте, какой была жизнь первых поселенцев, во времена Римской империи или в Средние века.

Завершите визит на месте археологических раскопок **римского города Комплутум**, где зародился город Алькала. Здесь вы найдете руины форума, терм, рынка и **Дома грифонов**. Разузнайте об экскурсионных маршрутах, ведь это лучший способ в деталях познакомиться с историческим прошлым города.

Расцвет Алькала-де-Энарес пришелся на период после создания университета *Universitas Complutensis*. Полюбуйтесь зданиями **университета** и **Колледжа Святого Ильдефонсо**, постройкой XVI века с прекрасными внутренними двориками. В актовом зале Паранинфо, имеющем большое политическое и культурное значение, ежегодно вручается Премия Сервантеса, одна из крупнейших наград испанской литературы.



Фото: Города-памятники Всемирного наследия

ГОРОДА



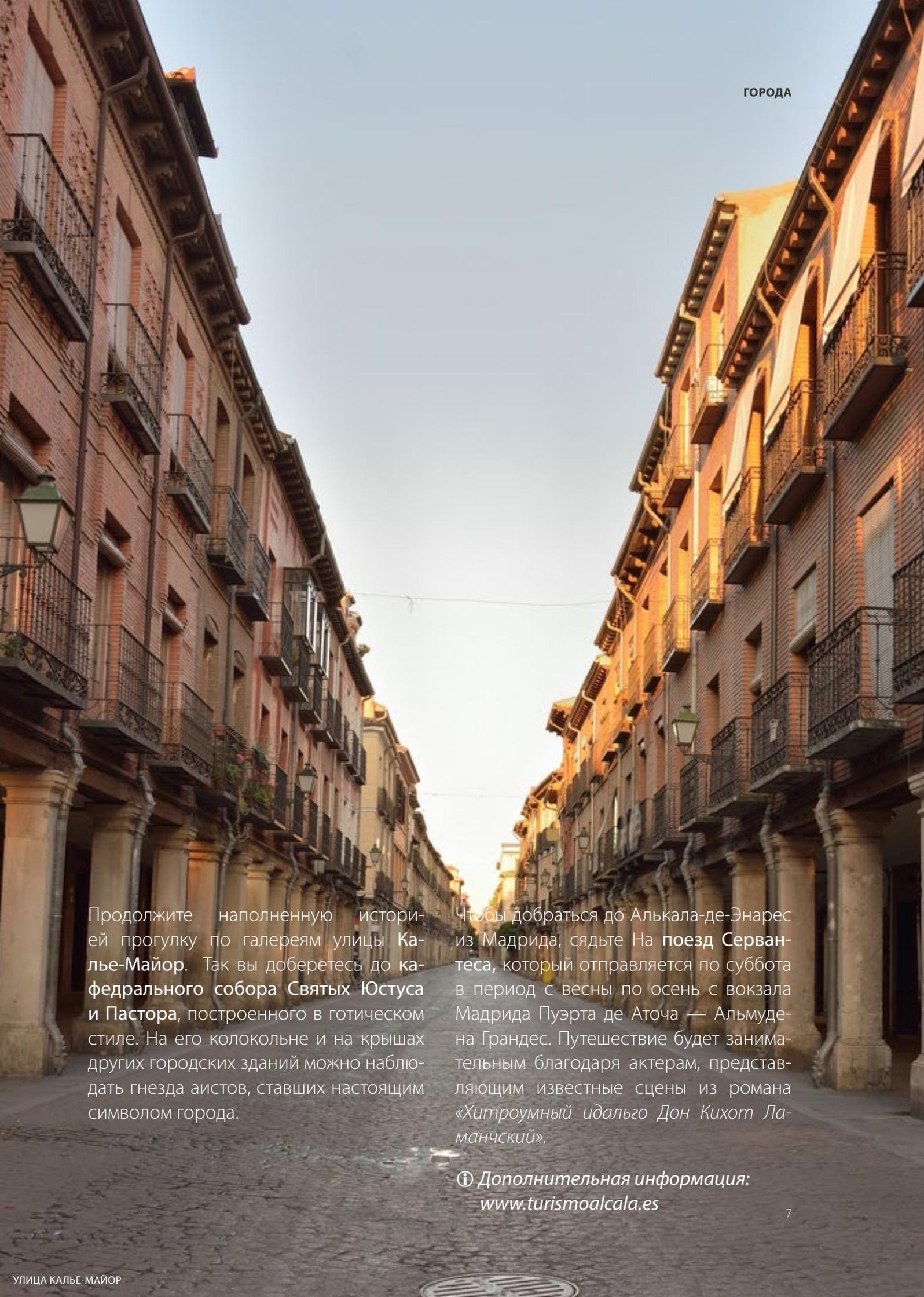
▲ ПАМЯТНИК ДОН КИХОТУ И САНЧО ПАНСЕ

Совсем рядом находится Колледж Святого Иеронима, во внутреннем дворе которого под названием «Двор трех языков» занятия по латыни, греческому и ивриту. Вы можете сделать остановку в Студенческом трактире, который сегодня принадлежит сети туристических отелей-парадоров. Здесь готовят изысканные блюда испанской кухни.

Часть окруженной крепостной стеной территории города простирается в окрестностях Архиепископского дворца, бывшей резиденции монархов и архиепископов. Оказавшись в городе в ноябре, внутри крепостной стены можно посетить представление «Дон Хуан в Алькале», объявленное фестивалем национального туристического интереса. Это постановка знаменитой пьесы Золотого века Испании — «Дон Хуан Тенорио».

Название города Алькала-де-Энарес вписано в историю мировой литературы. Здесь родился и провел свои первые годы **Мигель де Сервантес**, знаменитый автор **Дон Кихота**.

Побывайте в Доме-музее Сервантеса, типичном испанском жилище XVI века, где представлена великолепная коллекция изданий книг этого писателя. В нескольких метрах отсюда, на площади Сервантеса, находится театр Корраль-де-Комедиас, где ставились спектакли по произведениям таких знаменитых авторов классического испанского театра, как Лопе де Вега, Педро Кальдерон де ла Барка и другие. В окрестностях расположены здание городского совета, капелла Оидор и монастырь Святой Урсулы.



Продолжите наполненную историей прогулку по галереям улицы **Калье-Майор**. Так вы доберетесь до **кафедрального собора Святых Юстуса и Пастора**, построенного в готическом стиле. На его колокольне и на крышах других городских зданий можно наблюдать гнезда аистов, ставших настоящим символом города.

Чтобы добраться до Алькала-де-Энарес из Мадрида, сядьте на **поезд Сервантеса**, который отправляется по субботам в период с весны по осень с вокзала Мадрида Пуэрта де Аточа — Альмудена Грандес. Путешествие будет занимательным благодаря актерам, представляющим известные сцены из романа *«Хитроумный идальго Дон Кихот Ламанчский»*.

📍 **Дополнительная информация:**
www.turismoalcala.es

АВИЛА

Чтобы полюбоваться этим городом, сохранившим свой средневековый облик до наших дней, нет ничего лучше, чем посетить религиозный монумент Лос-Куатро-Постес («Четыре столба»), расположенный на окраине города. Отсюда открывается лучший панорамный вид на Авилу. Город с этой точки выглядит впечатляюще, но так же интересно изучить его изнутри, посетив оживленный рынок Меркадо-Гранде и местные тапас-бары.



Несомненно, символом Авилы является ее впечатляющая **средневековая крепостная стена**, одна из лучше всего сохранившихся в мире. Прогуляйтесь по стене и полюбуйте ее зубцами и защитными башнями. В стене четыре входа, один из которых подходит для людей с ограниченными возможностями (ворота **Пуэрта-дель-Пуэнте**).

За стеной перед вами предстанет исторический центр, образованный архитектурным ансамблем церквей, монастырей и дворцов эпохи Возрождения. Большинство из них относятся к XVI веку, когда город переживал период расцвета благодаря текстильному производству.

Один из основных входов в город — ворота **Пуэрта-де-лос-Леалес**, через которые можно попасть прямо к **кафедральному собору Христа Спасителя**.

Он считается первым собором Испании, построенным в готическом стиле. Полюбуйтесь строгостью архитектуры этого напоминающего крепость храма. В его облике сочетаются военная смелость и религиозные чувства, свойственные Авиле. Внутри можно посетить **Музей кафедрального собора** и увидеть ценную коллекцию религиозного искусства.

За крепостной стеной чередуются средневековые уголки, такие как **площадь Педро Давиля** и десятки особняков эпохи Возрождения, бывших резиденциями городской знати. И неспроста, ведь прежнее название города — Авилла-де-лос-Кабальерос («Авила, город рыцарей»). Посетите такие дома знатных персон, как **особняк Велада**, **дворец Вальдеррабанос**, **дворец Нуньес-Вела** и **дворец Давила**.

Прогуляйтесь до башни **Лос-Гусманес**, где в настоящее время находится офис **администрации провинции**. Далее находится **дворец Суперунда** в стиле ренессанс, где в **коллекции Капротти** хранятся работы художника Гвидо Капротти и два больших портрета работы Хоакина Сорольи. Продолжите путь до **площади Меркадо-Чико** и вы окажетесь в центре города, где когда-то располагался старинный римский форум. Здесь вы сможете полюбоваться прекрасными фасадами здания **городского совета** и **церкви Святого Иоанна Крестителя**. Обязательно попробуйте знаменитый авильский стейк чулетон, мясо на углях, фасоль из Эль-Барко-де-Авила или побалуйте себя пирожными на основе яичных желтков (йемас) в любом из ресторанов, расположенных в окрестностях площади. Кроме того, стоит попробовать тапас — миниатюрные закуски, которыми лучше наслаждаться с бокалом пива или вина.

Авила является столицей провинции, расположенной выше других провинций Испании над уровнем моря. В ходе истории она становилась колыбелью исторических персонажей, таких как знаменитые мистики и писатели **Святой Иоанн Креста** и **Святая Тереза Авильская**. Чтобы лучше познакомиться с фигурой Ла-Санты, как ее называли жители Авилы, отправьтесь в **монастырь Энкарнасьон**, где святая провела большую часть своей жизни.

За пределами крепостной стены стоит посетить величественный **Дом Деканов**. Сейчас здесь расположен **Музей Авилы** с интереснейшими разделами археологии, этнографии и изобразительного искусства. Кроме того, вы можете посетить **Постсредневековые печи**, интересные остатки гончарной мастерской, расположенные на улице Маркес-де-Санто-Доминго, и **еврейские кожевенные мастерские Сан-Сегундо**, ремесленный комплекс, где, возможно, занимались дублированием кожи еще с конца XIV века. К северу отсюда, за городской стеной, находится **сад Сефарада**. Он располагается на территории бывшего еврейского кладбища.

Завершите свою прогулку в **Королевском монастыре Святого Фомы**, строительство которого было завершено во времена правления Католических Королей. Он являлся центром инквизиции и университетом, а в его бывшем королевском дворце сегодня находится **Музей восточного искусства**. Завершите свой визит в этот город с тысячелетней историей на **смотровой площадке Куатро-Постес** («Четыре столба»). Отсюда открывается один лучших видов на средневековый архитектурный ансамбль, окруженный крепостной стеной.

📍 **Дополнительная информация:**
www.avilaturismo.com





БАЭСА

Красота этого андалузского населенного пункта чувствуется издалека, когда вы замечаете его очертания, увенчанные башней городского кафедрального собора. Прогуляйтесь по этому великолепному городу, окруженному крепостной стеной, и на каждом шагу вам будут встречаться элементы величественного архитектурного ансамбля, в котором искусством и культурой дышит каждая улица, здание и площадь.

С давних времен в Баэсе жили иберы, римляне, вестготы и мусульмане. Период расцвета города пришелся на XVI и XVII века, когда город превратился в религиозный и образовательный центр, а также один из крупнейших европейских анклавов эпохи Ренессанса.

Начните свой маршрут на **площади Святой Марии**, над которой возвышается грандиозный каменный фонтан и кафедральный собор **Рождества Пресвятой Богородицы**. В этом районе вы найдете множество примечательных зданий, таких как **семинария Святого Филиппа Нери** и **дворец Хабалькинто**. Напротив дворца находится **церковь Святого Креста**, лучше всего сохранившийся римский храм во всей Андалусии, а также **старинный университет**, где можно посетить класс, в котором давал уроки поэт Антонио Мачадо.

Обязательно посетите живописную **площадь Пласа-дель-Популо** с фонтаном **Фуэнте-де-лос-Леонес**. Здесь находится дом **Каса-дель-Популо**, где расположен центр туристической информации, и здание **бывшей скотобойни**. Вокруг этой знаменитой площади вы обнаружите арку **Арко-де-Вильялар** и ворота **Пуэрта-де-Хаэн** — это элементы старинной крепостной стены, защищавшей город в мусульманскую эпоху.

Пройдите несколько метров, и вы попадете на зеленую **Площадь конституции**, место прогулок и встреч местных жителей. По бокам площади расположены галереи, где раньше находились гильдии ремесленников. Среди наиболее известных монументов в этом районе стоит отметить хлебную биржу **Альхондига**, здание совета с балконом **Балькон-дель-Консехо** и фонтан **Фуэнте-де-ла-Эстрелья**.

Познакомьтесь с тысячелетней историей города на месте археологических



▲ ДВОРЕЦ ХАБАЛЬКИНТО

раскопок в **Серра-де-Алькасар** или сделайте паузу, чтобы насладиться местной атмосферой и вкуснейшими блюдами андалузской кухни на оживленной **площади Испании**. Здесь вы сможете попробовать треску с томатами и кедровыми орешками, и торты с орехами и вареньем.

📍 **Дополнительная информация:**
turismo.baeza.net

КАСЕРЕС

Для посещения этого монументального города в Эстремадуре отлично подходит любое время года. Пройдитесь по мощеным улочкам, посетите дома-ци-тадели и дворцы эпохи Возрождения днем или вечером, когда зажигается иллюминация, подчеркивающая красоту каждого места и памятника. Вас ждут незабываемые впечатления и путешествие в давно ушедшие времена. Город был местом съемок бесчисленного количества фильмов и сериалов.

Старый центр разделен на две части римско-арабской стеной, многие из оборонительных башен которой сохранились по сей день. Визит можно начать с площади **Пласа-Майор**, где находится самая известная башня — **Торре-де-Бу-хако**. С высоты башни открывается потрясающий вид на город.

Поднявшись по большой парадной лестнице, вы увидите арку **Ар-ко-де-ла-Эстрелья**, основные ворота стены. В средневековом центре города на каждом шагу вам будут встречаться дворцы и старинные особняки. Тихие узкие улочки приглашают совершить прогулку и полюбоваться этими величественными постройками.

Касерес известен как город тысячи и одного герба, благодаря количеству геральдических знаков, которое можно увидеть на стенах его особняков и дворцов.

▼ КАСЕРЕС





▲ ДВОРЕЦ ГОЛЬФИНЕС-ДЕ-АБАХО

Над окруженной дворцами **площадью Святой Марии** возвышается **сокафедральный собор Святой Марии**, здание XV века в романском стиле с элементами готики и прекрасным алтарным украшением (ретабло) в стиле платереско. Вокруг площади располагаются такие дворцы, как **Паласио-де-Майоральго**, один из самых больших в городе, и **Паласио-де-Карвахаль**. Полюбуйтесь его характерным угловым балконом и загляните в очаровательный внутренний дворик, где растет фиговое дерево, которому уже больше 400 лет.

Недалеко отсюда находится дворец **Гольфинес-де-Абахо** с фасадом эпохи Возрождения и элементами готики и стиля мудехар. Здесь более пяти столетий назад жили Католические короли.

Внутри крепостных стен Касереса спрятано множество достопримечательностей, однако особого внимания, без сомнения, заслуживает **Паласио-де-лас-Велетас** («Дворец флюгеров»), внутри которого находится исторический резервуар для хранения воды и

Музей Касереса.

Также с доисторическим наследием Касереса вы сможете познакомиться в **информационном центре пещеры Мальтравьесо**, где можно увидеть впечатляющие наскальные рисунки и гравюры.

Завершить визит определенно стоит, совершив восхождение к **святилищу Вирхен-де-ла-Монтанья**, покровительницы Касереса, насладившись захватывающим видом на город.

В Касересе вас ждет бесконечное множество впечатлений. Отправьтесь в приключение и пролетите на городом на борту воздушного шара или отправьтесь на ночную театрализованную экскурсию, чтобы познакомиться с городской историей оригинальными и интересным способом.

📍 **Дополнительная информация:**

www.turismo.caceres.es

КОРДОВА

Свидетельства о происхождении Кордовы затеряны в веках. На середине пути между востоком и западом в Средние века Кордова стала основной европейской метрополией, культурным и политическим центром и домом для крупных ученых, философов, астрономов и математиков того времени.

Чтобы полюбоваться одним из самых красивых видов андалузского города, отправляйтесь к **башне Калаорра**, представляющей собой прелюдию к тем красотам, которые вам еще предстоит увидеть. Здесь же вы сможете посетить **Живой музей халифата Аль-Андалус**, который рассказывает о совместном существовании трех культур: еврейской, христианской и мусульманской.

Пересеките реку Гвадалквивир по **римскому мосту** и войдите в город через ворота **Пуэрта-дель-Пуэнте**. Через несколько сотен метров вы достигните самого сердца города — **Кордовской мечети**, к которой можно попасть через ворота **Пуэрта-дель-Пердон**. Перед тем как оказаться внутри, среди впечатляющего леса колонн с двухцветными аркадами, нужно пройти через прелестный двор с **апельсиновыми деревьями**. В центре мечети гордо возвышается католический кафедральный собор в архитектуре которого сочетаются стили барокко, готика и ренессанс.

Выйдя из Кордовской мечети, вы можете пройтись по еврейскому **кварталу Худерия** с узкими мощеными улочками и белеными известью домами, которые являются одной из самых характерных черт города, или посетить единственную средневековую **синагогу** Андалусии. Здесь находятся одни из самых старых патио Кордовы, которые особенно прекрасны в первые недели мая, когда отмечается **Праздник внутренних двориков**, внесенный ЮНЕСКО в список нематериального наследия человечества.



Фото: Города-памятники Всемирного наследия

▲ МЕЧЕТЬ-КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР

Зайдите в квартал **Алькасар-Вьехо**, чтобы полюбоваться многочисленными двориками, которые можно посетить самостоятельно или с гидом. Ознакомьтесь с расписанием, поскольку они не всегда открыты для публики.

Также вы можете посетить **Алькасар христианских королей**, старинный дворец-крепость с потрясающими садами в арабском стиле, где была организована экспедиция, в результате которой была открыта Америка. На той же площади находятся **Королевские конюшни**, где проводятся конные представления.



▲ МЕДИНА-АСААРА

Попробуйте блюда по традиционным кордовским рецептам, такие как холодный томатный суп сальморехо или жареные баклажаны с медом, на монументальной **площади Лас-Тендильяс**, ставшей местом встреч и гуляний. Отдохните у руин **римского храма** и полюбуйте площадью **Пласа-де-ла-Корредера**, выполненной в уникальном для Андалусии стиле.

В центре укромной **Площади капуцинов** возвышается распятие, известное как **Христос фонарей** — одна из знаковых достопримечательностей города. Вы также можете посетить **музей Хулио Ромеро де Торреса**, одного из самых характерных представителей андалузской живописи, и дворец **Паласио-де-Виана**, дом знати с порталом в стиле маньериз-

Археологический ансамбль Медина-Асаара признан ЮНЕСКО объектом Всемирного наследия человечества.

ма. Внутри вас ждут сад, залы дворца и 12 внутренних дворики, поражающих красотой расцветающих по весне растений.

Если вы хотите продолжить знакомство с историей Кордовы, примерно в семи километрах отсюда располагается место археологических раскопок **Медина-Асаара**, где когда-то находился один из самых красивых городов халифата Аль-Андалус. Посетите его в своем темпе или в рамках экскурсии и станьте свидетелем следов грандиозного прошлого.

① **Дополнительная информация:**
www.turismodecordoba.org

КУЭНКА

В Куэнке можно увидеть необыкновенное сочетание природы, культуры и истории в одном месте. Ее уникальный и завораживающий ландшафт, который удивительным образом связан с традиционной кухней, превратившейся в гастрономию высочайшего качества, не может не привлекать путешественни-

ков, жаждущих новых кулинарных впечатлений.

Куэнка находится в самом сердце Испании и связана с главными городами страны благодаря высокоскоростным поездам и современным автомагистралям, что облегчает доступ к ее несравненным красотам и возможностям.

Город, находящийся в окружении потрясающих природных пейзажей с соснами и водоемами, представляет собой мозаику из средневековых улочек, спусков и площадей.

▼ ВИСЯЩИЕ ДОМА





▲ ПЛОЩАДЬ ПЛАСА-МАЙОР

Побродите по средневековому лабиринту улиц и поддайтесь очарованию Куэнки. Основные улицы сходятся на площади **Пласа-Майор**, где находится **кафедральный собор Святой Марии и Святого Юлиана**, построенный в XII и XIII веках на месте мечети. В архитектуре собора чередуются черты готики, ренессанса и барокко. Монументальный фасад собора дополняют цветные стены и кованые балконы соседних особняков.

Сделайте паузу, и попробуйте традиционные блюда города, такие как **мортеруэло** (паштет из свиной печени со специями и толчеными сухарями) и **ахоррьеро** (блюдо из трески и картофеля с чесноком, оливковым маслом и петрушкой) на террасе одного из трактиров на площади.

Меньше чем в минуте ходьбы отсюда можно найти главную достопримечательность города — **висящие дома «касас кольгадас»** — строения XV века,

деревянные балконы которых нависают над ущельем реки Уэкар. Внутри этих уникальных сооружений расположился **Музей испанского абстрактного искусства**, который также заслуживает посещения.

Вам останется лишь перейти **мост Сан-Пабло**, еще одну городскую достопримечательность с оригинальной конструкцией из металла и дерева, и вы попадете в **монастырь Святого Павла**, который был отреставрирован и превращен в туристический отель-парадор.

В окрестностях Куэнки, среди прекрасной природы, посетителей, интересующихся историей, ждут **места археологических раскопок поселений Сегобрига, Валерия и Эркавика**, где можно увидеть руины форумов, некрополя и зданий римской эпохи.

① **Дополнительная информация:**
<https://visitacuena.es>

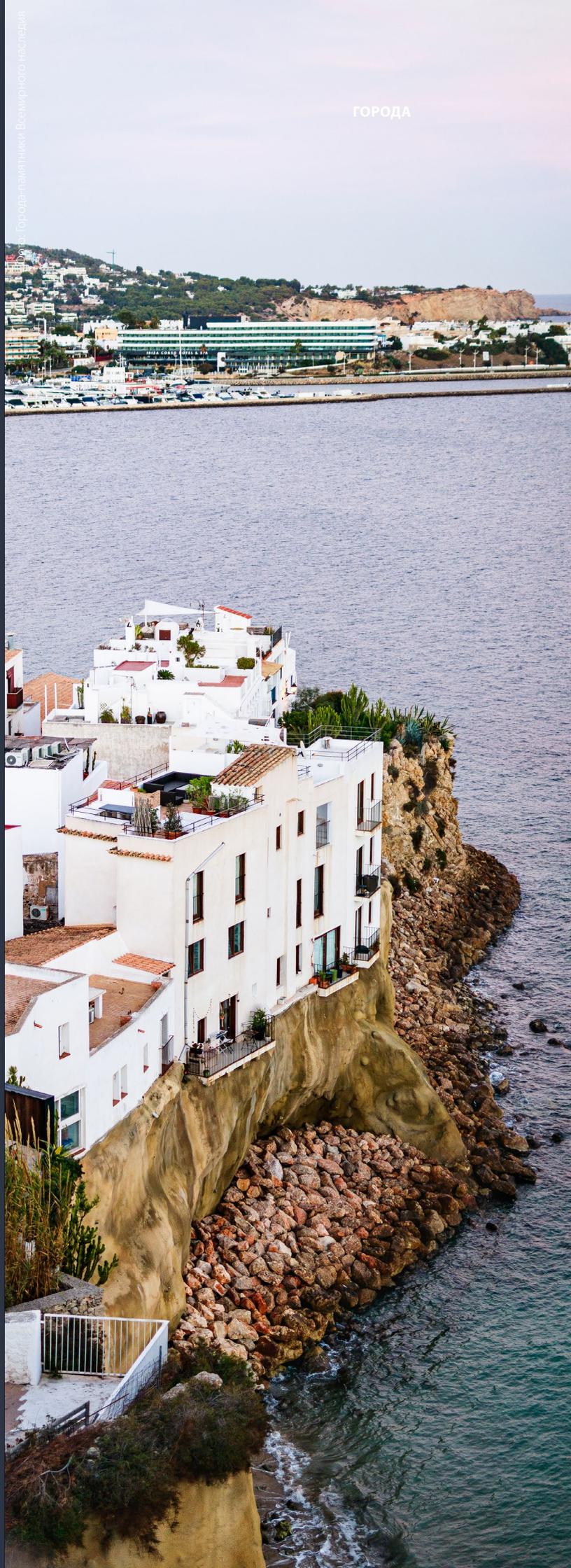
ИБИСА

Город Ибиса (Балеарские острова) находится на восточном побережье одноименного острова. Он был основан финикийцами и в ходе истории принадлежал разным цивилизациям: римлянам, вестготам, мусульманам и христианам. Исторический центр состоит из приморских и ремесленных кварталов **Ла-Марина** и **Са-Пенья** и зоны с большим количеством исторических памятников, расположенной в верхней части города, — **Далт-Вила**. На вершине холма Пуч-де-Вила возвышается **замок Альмудайна** — самое высокое здание в городе, построенное, когда он еще не был окружен крепостной стеной.

Посетив квартал Далт-Вила, можно полюбоваться превосходными видами на исторический центр и порт, лежащие у ваших ног. Этот квартал окружен впечатляющими крепостными стенами эпохи Возрождения, построенными для защиты от осад пиратов и включенными в список Всемирного наследия ЮНЕСКО. Самые монументальные из пяти ворот, через которые можно попасть в старый город, — **Порталь-де-сес-Таулес** — расположены рядом с рынком **Меркат-Велль**.

Насладитесь прогулкой по лабиринту узких улочек и площадей в этой части города. Ваше внимание привлекут большие защитные бастионы, здание городского совета, расположенное в бывшем доминиканском монастыре, и черепичные своды крыши **церкви Санто-Доминго**.

Все дороги ведут к **кафедральному собору Санта-Мария-де-лас-Ньевес**, который возвышается над старинной арабской крепостной стеной. На той же площади, что и собор, находятся и **Епископский дворец** и здание суда **Каса-де-ла-Курия** с характерным белым фасадом.





▲ ИБИСА

Нельзя обойти вниманием во время путешествия по острову и **Монографический музей** и **Пунический некрополь Пуч-дес-Молинс**. На этом финикийско-пуническом кладбище, одном из крупнейших и лучше всего сохранившихся в мире, было обнаружено около 3 500 могил. Также на острове можно найти важные археологические памятники Сес-Паисес-де-Кала-д'Хорт и Са-Калета.

Кроме того, заслуживают посещения **Музей современного искусства Ибицы (MACE)**, **Музей Пужет** и **центр интерпретации «Мадина Йабиса»**.

Пересеките центральный оживленный бульвар Вара-де-Рей и площадь Пласа-де-Парке, недавно превращенные в большую пешеходную зону, и обогните район порта, чтобы добраться до **маяка Эс-Ботафок**. В реконструированном бывшем рыбацком квартале **Ла-Марина**, где сегодня кипит торговля и ждут гостей рестораны, попробуйте блюда

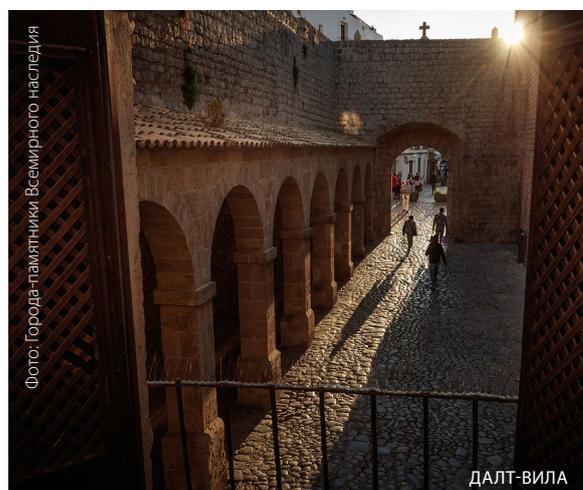


Фото: Города-памятники Всемирного наследия

ДАЛТ-ВИЛА

богатой кухни острова на самом берегу моря. А затем вы сможете ощутить на себе атмосферу знаменитых ночей на Иби-се. Кроме того, вы можете расслабиться в бухтах и на пляжах острова, таких как Сес-Фигеретес, Плайя-д'эн-Босса, Эс-Вивер и Таламанка.

📍 **Дополнительная информация:**
www.turismo.eivissa.es

МЕРИДА

Посетить Мериду — значит отправиться в прошлое, в один из наиболее хорошо сохранившихся городов Римской империи. В любое время года вы можете насладиться необычным культурным предложением, которое подчеркивает его археологическое наследие.

Международный фестиваль классического театра в летние месяцы; **Пасха** с ее впечатляющим Крестным ходом в римском амфитеатре; фестиваль **Emerita Lvdica**, где в конце мая на улицах оживает город Эмерита Августа I века; **Ночь наследия**; **Римский карнавал**, а также **Фестиваль неизданных фильмов** — вот лишь некоторые примеры непрекращающейся активности, которая происходит в этом тысячелетнем городе.

Мерида находилась на одном из участков древнего **Серебряного пути** и была столицей римской провинции Лузитания, благодаря чему стала одним из самых процветающих городов Империи.

Основная достопримечательность города — **римский театр**, настоящая жемчужина архитектуры. Вас не оставит равнодушным потрясающая сохранность и величественность этого сооружения I века до н. э.

Рядом с театром возвышается **амфитеатр**. В обоих памятниках каждое лето проходят мероприятия **Международного фестиваля античного театра в Мериде**, одного из важнейших в Европе, а во время фестиваля Emerita Lvdica здесь устраиваются гладиаторские бои.

▼ ФЕСТИВАЛЬ ГРЕКО-ЛАТИНСКОГО ТЕАТРА





◀ НАЦИОНАЛЬНЫЙ МУЗЕЙ РИМСКОГО ИСКУССТВА

В нескольких шагах отсюда также находится один из лучше всего сохранившихся **римских цирков** Империи. В его информационном центре вы узнаете как он раньше выглядел и использовался. А в **Национальном музее римского искусства**, построенном испанским архитектором Рафаэлем Монео, можно увидеть обширную коллекцию экспонатов, которые познакомят вас с повседневной жизнью бывшей римской колонии.

Отправляйтесь в центр города, чтобы полюбоваться **храмом Дианы** и **аркой Траяна**, которая открывала доступ к священному участку гигантского императорского храма. Прогуляйтесь по тихим улочкам и сделайте перерыв, чтобы насладиться гастрономией Мерида. Попробуйте блюдо из тушеного ягненка в сопровождении хорошего местного вина или блюда, приготовленные из продуктов с защищенным наименованием наименованием Эстремадура с лугов и пастбищ, окружающих город. Они

помогут вам почувствовать себя настоящим римским императором!

Вечером отправьтесь к арабской крепости-цитадели **Алькасаба**, окруженной большим рвом. Во внутреннем дворе фортификационного сооружения можно увидеть часть главной римской дороги и остатки стены. Внутри находится прекрасный резервуар для воды, украшенный вестготскими пилястрами.

Отсюда открывается прекрасный вид на реку Гвадиана и окружающую ее природу. Реку пересекает **римский мост**, считающийся самым длинным из сохранившихся в Испании, и **мост Лузитания**, построенный по современному проекту архитектора Сантьяго де Калатравы.

❶ **Дополнительная информация:**
www.turismomerida.org



▲ «ДОМ С РАКОВИНАМИ»

САЛАМАНКА

Посетите этот открытый и оживленный город. Жизнь здесь кипит вокруг **университета**, одного из первых в Испании и старейших в Европе. В наши дни он по-прежнему привлекает тысячи молодых студентов со всего мира, желающих выучить испанский язык.

Прогуляйтесь по тихим улицам старого центра, известного как **сьюдад-вье-ха** (старый город). Хорошей отправной точкой станет знаменитая площадь **Пласа-Майор** в барочном стиле. Это настоящая душа Саламанки и идеальное место, чтобы пообедать или совершить покупки. Здесь вы найдете как магазины известных модных марок, так и магазины предметов ремесленного искусства и деликатесов, где можно купить фантастические местные изделия из мяса. Также здесь вас могут удивить «туны» — группы студентов университета, которые на протяжении многих веков выходят на улицы в традиционной одежде и поют народные песни.

Ворота вокруг площади приведут вас к наиболее интересным зданиям города. Среди них — **церковь Ла-Клесерия**. Купите билет на постоянную выставку **Скала-Коэли**, который включает экскурсию по зданию. Маршрут завершается на вершине **башен Ла-Клересии**, откуда открывается отличный вид на исторический центр.

Прямо перед собой вы увидите оригинальный фасад **Дома с раковинами**, украшенный более чем 300 орнаментами в форме раковины. Легенда гласит, что под одним из них хранится сокровище. Совсем рядом отсюда находится архитектурная жемчужина Саламанки — **университет**. Существует традиция: на его фасаде в стиле платереско, филигранно выполненном из камня, нужно найти изображение лягушки. Подсказка: лягушка сидит на черепе, как символ судьбы, которая ждет нерадивых студентов. Зайдите внутрь и осмотрите большую библиотеку, внутренний двор и Большие и Малые лестницы.

Пересеките площадь **Пласа-де-Анайя** и вы попадете к потрясающему архитектурному ансамблю, состоящему из **кафедрального собора Вознесения Девы Марии** и **кафедрального собора Девы Марии**, которые часто называют **Новый собор** и **Старый собор**. В первом из них стоит обратить внимание на портал дверей **Пуэрта-де-Рамос**, на котором можно увидеть фигуру астронавта. Затем спуститесь по улице **Тентенесио** к **Музею модерна и ар-деко Каса-Лис**. Это прекрасный музей, расположенный в здании в стиле модернизма с цветными витражами.

Саламанка интересна как днем, так и на закате. В это время лучи уходящего солнца освещают золотистым светом памятники города, построенные из особого материала — камня из городка Вильямайор. С приходом ночи прогуляйтесь среди подсвеченных зданий старинного центра города, а затем погрузитесь в оживленную атмосферу студенческой ночной жизни.

① *Дополнительная информация:*
www.salamanca.es

▼ **НОВЫЙ СОБОР**



САН-КРИСТОБАЛЬ-ДЕ-ЛА-ЛАГУНА

Остров Тенерифе — это не только сказочные пляжи и нетронутая природа. Это еще и колониальное прошлое и колорит первого города на острове — Сан-Кристобаль-де-ла-Лагуна, история которого насчитывает более пяти веков. Вас очаруют его пешеходные улицы, дворцы и здания религиозного назначения, а также расслабленный стиль жизни на Тенерифе.

Фото: Города-памятники Всемирного наследия

▲ САН-КРИСТОБАЛЬ-ДЕ-ЛА-ЛАГУНА

Его образцовая разбитая на квадраты городская планировка была создана с помощью инструментов морской навигации. Пройдя по любой из элегантных центральных улиц, вы заметите присутствие студентов местного двухсотлетнего **университета**, первого на архипелаге.

Город также являлся важным церковным центром, где возводились многочисленные храмы. Посетите важнейшие из них — **церковь Непорочного Зачатия Пресвятой Девы Марии** и **кафедральный собор Нуэстра-Сеньора-де-лос-Ремедиос**. Также вы можете осмотреть бывший **монастырь Сант-Доминго-де-Гусман** и **часовню Архангела Михаила**, которая сегодня является выставочным залом.

На каждом шагу здесь возникают роскошные старинные особняки с выкрашенными в яркие цвета фасадами и



▲ ДОМ САЛАСАР

каменными порталами. Один из тех, что сохранились лучше всего, — это **дом Саласар** с оригинальными гаргульями, напоминающими элементы мексиканского доиспанского искусства.



Фото: Города-памятники Всемирного наследия

▲ УЛИЦА КАРРЕРА, САН-КРИСТОБАЛЬ-ДЕ-ЛА-ЛАГУНА

Другими примерами архитектуры домов знати служат дворец **Паласио-де-Леркаро** (сегодня здесь находится **Музей истории и антропологии Тенерифе**), дворец **Паласио-де-Нава** и дом **Каса-дель-Коррегидор** (одно из зданий городского совета).

В городе также есть потрясающий прибрежный район и **сельский парк Анага**, где растет одно из главных сокровищ острова — лавровый лес. Это невероятное место, признанное биосферным заповедником, должен посетить каждый гость Сан-Кристоаль-де-Ла-Лагуна.

САНТЯГО-ДЕ-КОМПОСТЕЛА

По легенде, появление останков апостола Иакова стало причиной основания города Сантьяго-де-Компостела, столицы Галисии. Вскоре он наряду с Иерусалимом и Римом превратился в священный город и центр паломничества, в который ведет **Путь Святого Иакова**. Каждый год сюда совершают паломничество тысячи людей со всего мира. Конечной точкой их маршрута становится величественный **кафедральный собор**.

► ПЛОЩАДЬ ОБРАДОЙРО



Отличный способ начать день — это прогулка по улицам исторического центра города. Узкие улочки чередуются с площадями и многовековыми гранитными зданиями, многие из которых относятся к эпохе Средневековья. Среди них стоит отметить кафедральный собор, чей величественный фасад возвышается над площадью **Обрадойро**. Внутри собора можно не только увидеть **Портал славы** и могилу апостола, но и посетить службу для паломников. На некоторых литургиях над центральным проходом храма раскачивается огромное кадило под названием «ботифумейро». Также стоит посетить архив и библиотеку кафедрального собора, где хранятся ценнейшие документы **Кодекса Каликста**.

Собором окружают еще три площади: **Квинтана**, **Иммакулада** и **Пратериас**, которые являются отличным примером смешения стилей города, который дышит историей и университетской атмосферой. Прежде чем продолжить путь, загляните

в один из баров или ресторанов в этом районе. Здесь вы сможете попробовать изысканные галисийские блюда: осминога *а фейра* (по-ярмарочному), пирожки и перцы из Падрона, а на десерт — пирог святого Иакова.

Провести первые вечерние часы лучше всего в одном из прекрасных парков и садов Сантьяго. В центре находится **парк Аламед**, откуда открывается прекрасный вид на исторический центр города.

Еще один маршрут, на этот раз по северу города, начинается на **площади Сервантеса**, которая в XII веке была известна как Форум, так как являлась популярным местом встречи. Недалеко отсюда находится одно из самых посещаемых мест Сантьяго — продовольственный рынок **Меркадо-де-Абастос**. Приобретенные только что на рынке продукты можно отнести в рыночный бар, чтобы их приготовили, и тут же насладиться вкусным блюдом.



▲ ПЛОЩАДЬ СЕРВАНТЕСА

Вечером посетите расположенный неподалеку музей этнографии Галисии **Побо Галега**, одна из экспозиций которого посвящена предметам, найденным при археологических раскопках в этом районе. Рядом с ним находится **Галисийский центр современного искусства**, известный как своей коллекцией, так и внешним видом самого здания, построенного португальским архитектором Альваро Сиза.

Если вы приехали в город не на один день, сядьте на автобус и отправьтесь в огромный **Город культуры** на холме Гайяс. В этом комплексе работы американского архитектора Питера Айзенмана в течение всего года проводятся интересные культурные мероприятия, можно посетить музеи, выставки, библиотеку и исследовательские центры.

① *Дополнительная информация:*
www.santiagoturismo.com

▼ ПОРТАЛ СЛАВЫ

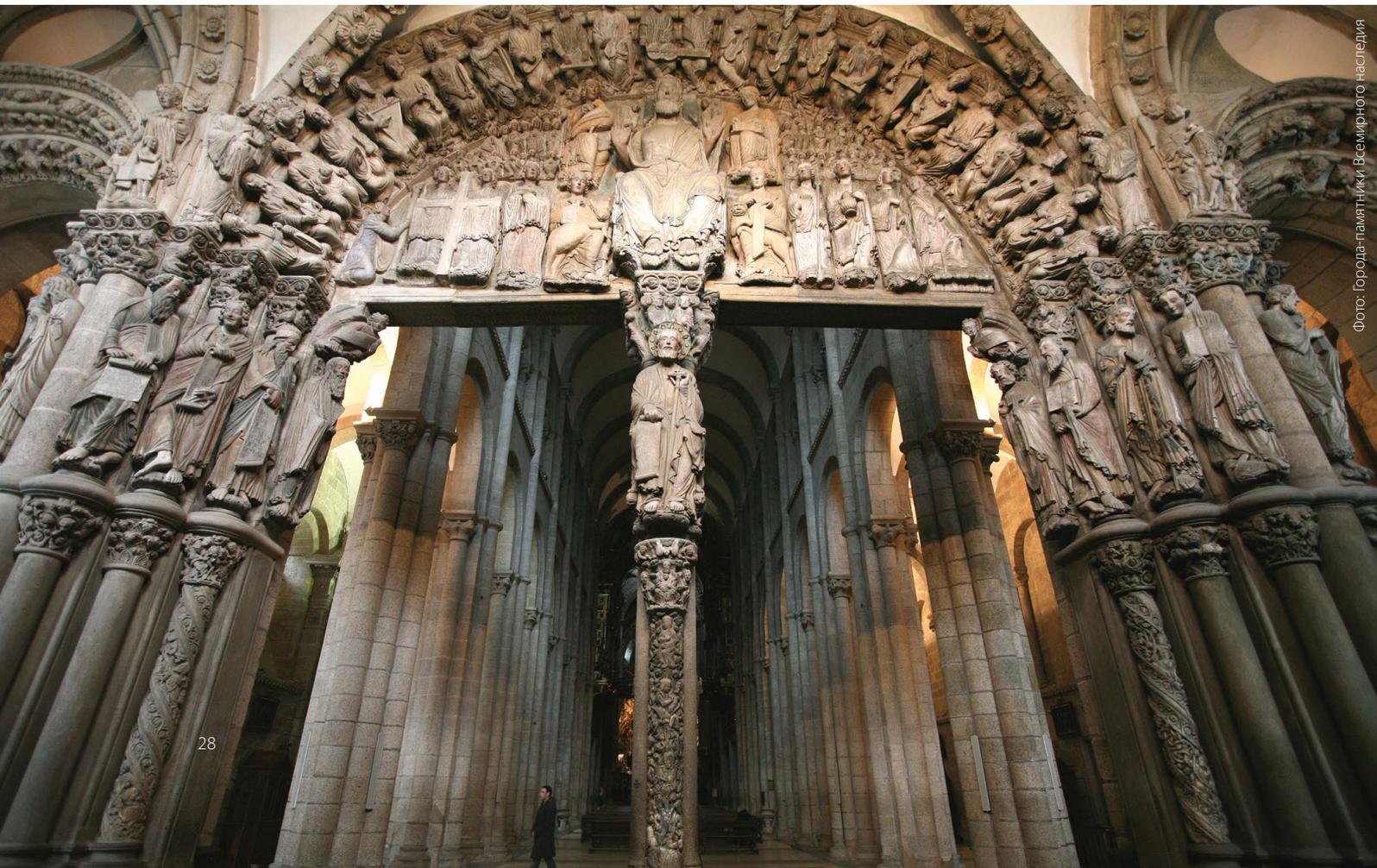


Фото: Города-памятники Всемирного наследия

СЕГОВЬЯ

Сеговия, историческая жемчужина Испании, встречает посетителей своим величественным **акведуком** — воротами в исторический центр. У его подножия находится **информационный центр для посетителей**, где вас ждет теплый прием, подробная модель города и вся необходимая информация для его изучения.

► РИМСКИЙ АКВЕДУК

ГОРОДА





Фото: Carlos Soler Martinez/123rf.com

▲ СЕГОВЬЯ

Прогуливаясь по **улице Реаль**, вы увидите дом **Каса-де-лос-Пикос** с фасадом, украшенным гранитными шипами, и **башню Торреон-де-Лосойя**, превращенную в культурный центр с временными выставками, которую обязательно нужно посетить.

Окунитесь в прошлое, посетив **романские церкви Сан-Мартин, Сан-Мильян и Ла-Тринидад**, и загляните в церковь **Сан-Мигель** на площади **Пласа-Майор**, где Изабелла Католичка была провозгла-

шена королевой Кастилии. Величественный **собор Санта-Мария**, известный как **Дама соборов**, поражает своим позднеготическим стилем и фантастическим панорамным видом на город с его башни.

В окрестностях собора вы можете посетить **еврейский квартал с образовательным центром**, где можно узнать его историю, а в пяти минутах ходьбы от этого места, в **квартале Кабальерос**, — романские церкви **Сан-Хуан-де-лос-Кабальерос** и **Сантисима-Тринидад**.

В полностью сохранившейся **крепостной стене Сеговии** находятся ворота **Пуэрта-де-Сан-Андрес**, **Музей Сеговии** и **ворота Пуэрта-де-Сантьяго**, внутри которых действует постоянная **выставка кукол Франсиско Перальты**. Особое удовольствие доставляет посещение **музея Родера Роблес**, расположенного в дворянском доме XV века, **Епископального дворца** с его выдающейся коллекцией религиозного искусства, **дома-музея знаменитого испанского поэта Антонио Мачадо** и **музея современного искусства Эстебана Висенте**, где выставлены работы этого всемирно известного художника.

На горизонте, за **садами королевы Виктории Евгении** видны очертания впечатляющего **Алькасара**. Эта уникальная средневековая крепость, построенная на скале, напоминает сказочный замок. Вы сможете пройтись по разнообразным внутренним дворикам и королевским покоем, наполненным легендами, а также подняться на башню и полюбоваться невероятными пейзажами.

Если вы оказались в городе в **Страстную неделю**, вы сможете насладиться

концертами религиозной музыки, проходящими в церквях и храмах. В июле внутренние дворы дворцов и другие прелестные уголки города становятся местом проведения **Музыкального фестиваля Сеговии (Museg)**. А каждую весну в городе проходит волшебное мероприятие **«Титиримунди»**, когда на улицах можно увидеть выступления кукольных и марионеточных театров.

Местная кухня восхитительна: в типичных ресторанах главным блюдом является **жареный молочный поросенок**.

Завершите день прогулкой вдоль **берега реки Эресма** к **лугу Сан-Маркос**, идеальному месту для отдыха и созерцания Алькасара в его лучшем виде. Не забудьте посетить **Каса-де-Монеда**, редкое здание фабрики XVI века, которое станет отличной отправной точкой для знакомства с **монастырем Парраль**, **церковью Вера-Крус**, **монастырем Сан-Хуан-де-ла-Крус** и **святилищем Вирхен-де-ла-Фуэнсисла**, святой покровительницы Сеговии.

❶ **Дополнительная информация:**
www.turismodesegovia.com

▼ ОТЕЛЬ-ПАРАДОР В СЕГОВЬЕ



ТАРРАГОНА

Узнайте о богине-покровительнице гладиаторов в **Национальном археологическом музее Таррагоны**, поднимитесь на смотровую площадку «Балкон Средиземноморья», чтобы почувствовать на коже морской бриз, или прогуляйтесь по улочкам исторического центра города. В Таррагоне есть столько интересных занятий, сколько вы можете себе представить, и здесь вы найдете вариант для любого времени года.

◀ РИМСКИЙ АМФИТЕАТР

Средиземноморье, тихие пляжи и бухты, мягкий и солнечный климат, кухня с собственным характером, очень живые традиции и историческое наследие, благодаря которому Таррагона стала одним из 15 городов Испании, внесенных в список Всемирного наследия, — вот те ингредиенты, которые делают Таррагону идеальным местом назначения. Мы расскажем, как отдохнуть от забот и получить удовольствие в любое время года.

В часе езды от Барселоны и в двух с половиной часах езды на скоростном поезде из Мадрида находится одно из самых сокровенных мест Средиземноморья. В Таррагоне, городе с двухтысячелетней историей, основанном Сципионом и превращенном Августом в имперский город, римский след археологического комплекса, объявленного ЮНЕСКО объектом Всемирного наследия в 2000 году, сосуществует с повседневной жизнью этого дружелюбного и тихий

городок, где среди пережитков его обширного прошлого можно попробовать рис или рыбу с местным вином.

Наряду с впечатляющей архитектурой знаменитого **амфитеатра** на берегу моря, прекрасно сохранившимся **римским цирком** или монументальным **акведуком Лес-Ферререс** (также известным как Мост Дьявола), римское прошлое Таррако сливается с современной Таррагоной на улицах ее **исторического центра (Парт-Альта)**, превращая город в настоящий музей под открытым небом.

К римскому археологическому комплексу присоединяется раннехристианское наследие, средневековое наследие, во главе которого стоит внушительный **собор** и многочисленные модернистские здания. Полный комплекс наследия, благодаря которому Таррагону неоднократно называли «городом истории».



▲ ЗАМОК ТАМАРИТ

Если в Таррагоне и есть что-то удивительное, помимо ее наследия, так это возможность насладиться природными ландшафтами и пляжами в самом городе, что становится все менее и менее распространенным явлением. 10 пляжей и бухт, расположенных на 15 километрах почти безлюдного побережья, приглашают круглый год насладиться пейзажами непревзойденной красоты, такими как укромные райские бухты **Кала-Фонда** и **Кала-Ховера**, пышный **лес Ла-Маркеса** или средневековый замок **Тамарит**, возвышающийся прямо на берегу.

В окрестностях города расположено множество кемпингов (некоторые из них входят в число лучших в Европе по различным рейтингам), где вся семья может отдохнуть в средиземноморском раю, которым называют побережье Таррагоны. Дополняет возможности отдыха на природе сеть «зеленых

маршрутов», проложенных прямо в городе, для пешеходов или велосипедистов прогулок.

Но Таррагона таит в себе еще много сюрпризов, и один из них — ее оригинальная гастрономия. В приморском квартале **Эль-Серральо** вы можете попробовать фирменное блюдо города — **таррагонский ромеско** — соус, имеющий множество вариаций, но в основном приготовленный из перца, орехов, чеснока, хлеба и оливкового масла, — в бесчисленных вариантах рецептов и разновидностей. Особенно рекомендуется попробовать его с местной рыбой, которая отличается превосходным качеством, и в сопровождении одного из **вин защищенного наименования по происхождению Таррагона**. Это еще один приятный сюрприз, который ожидает вас в городе.





▲ РАЙОН СЕРРАЛЬО

Район Серральо и порт Таррагоны — это обязательные места остановки, где можно познакомиться с рыбацкими и портовыми традициями города. Для этого обязательно нужно посетить **Музей порта** (Museu del Port).

В этом городе вы также можете насладиться **кастельями**, впечатляющими человеческими башнями высотой до 10 этажей, которые являются одной из визитных карточек культуры Таррагоны. В течение всего лета в рамках культурного мероприятия «Таррагона, город кастельеров» можно увидеть многочисленные выступления четырех групп кастельеров (людей, образующих башни), которые поддерживают традицию, в 2010 году внесенную ЮНЕСКО в список нематериального наследия человечества.

Помимо выступлений здесь проводятся такие традиционные дни, как **Сант-Жоан**, **Сант-Мажи** и два дня **Святой Феклы**. Это главный праздник Таррагоны, отмечаемый в конце сентября, во время которого город наполняется традициями, музыкой и праздничными танцами, благодаря чему он является одним из главных фестивалей Каталонии с наибольшей индивидуальностью. Проводимое раз в

два года мероприятие **Concurs de Castells (Конкурс кастельеров) на арене Таррако** — это украшение одной из лучших программы выступлений кастельеров в автономном сообществе.

Если достопримечательности города не были достаточно сочными, поездка в Таррагону — это открытая дверь к знакомству с окружающей средой, в которой хранятся архитектурные и ландшафтные сокровища, которые до сих пор малоизвестны, но которые являются одними из тех, которые необходимы для знакомства с югом Каталония по своим заслугам. Менее чем в полчаса езды от Таррагоны можно посетить впечатляющие **средневековые монастыри Поблет и Сантес-Креус**, входящие в маршрут цистерцианцев; **храм Монтферри**, также известный как малый храм Святого Семейства; или познакомиться с культурой производства вина на этой территории в рамках маршрута виноделия наименования по происхождению Таррагона, посетив **такие винодельни, как Nulles**, которые отличаются впечатляющей модернистской архитектурой.

① *Дополнительная информация:*
www.visittarragona.es



Фото: Города-памятники Всемирного наследия

ТОЛЕДО

Вы оказались в музее истории под открытым небом. С первого взгляда ваше внимание привлекут узкие извилистые улочки, где когда-то находились мечети, бани и оживленные базары эпохи мусульманского господства.

В Средние века Толедо стал **городом трех культур**. В течение многих веков здесь сосуществовали христиане, иудеи и мусульмане. Это была эпоха мира и процветания, в течение которой в городе располагался королевский двор и столица испанской монархии. Именно тогда была основана знаменитая **Школа переводчиков Толедо**, которая сегодня является исследовательским центром.

Каждая из трех общин привнесла в город свое собственное архитектурное наследие, которое можно увидеть, гуляя по лабиринту улиц его исторического центра. Главный вход в старую часть города — это известные ворота **Пуэрта-де-Бисагра**. Пройдя через них, направьтесь к живописной и оживленной площади **Пласа-де-Сокодовер**, окруженной галереями. Посетите небольшие магазины предметов из дамасской стали, украшенных золотом и выполненных руками искусных местных ремесленников.

Посетите **мечеть Кристо-де-ла-Лус**, самый старый памятник Толедо и один из важнейших образцов испанско-мусульманской и мудехарской архитектуры в Испании. Хорошими примерами архитектуры мосарабов (христиан, живших на Пиренейском полуострове, находившемся под контролем мусульман)

являются **церковь Святого Себастьяна** и **Святой Евлалии**. Мудехары (мусульмане, жившие среди христиан), в свою очередь, оставили в Толедо собственное искусство с большим количеством украшений. Полюбуйтесь **церковью Сантьяго-дель-Аррабаль**, известной как **собор Мудехар**. В этом же стиле построена **церковь Святого Фомы**, известная тем, что в ней хранится картина «Погребение графа Оргаса» художника с мировой славой **Эль Греко**. В **музее Эль Греко**, расположенном на аллее **Пасео-дель-Трансито**, можно увидеть некоторые из его шедевров.

Также вы сможете познакомиться с наследием еврейской общины города, таким как **синагога Санта-Мария ла Бланка** и **синагога Трансито**, в которой расположился интереснейший **музей сефардов**.



▲ СИНАГОГА САНТА-МАРИЯ ЛА БЛАНКА

Католическое наследие лучше всего представлено в **кафедральном соборе Святой Марии Толедской**, построенном в готическом стиле. Обратите внимание на три портала основного фасада: Ада, Прощения и Страшного Суда. Внутри собора хранится настоящее сокровище, дарохранильница работы Энрике де Арфе, используемая в традиционных процессиях во время праздника Тела и Крови Христовых.

Прощайтесь с городом с высоты величественного замка-крепости — **Алькасара**. За его крепкими стенами скрывается военный музей и одна из крупнейших библиотек Испании. Со смотровой площадки открывается вид на реку Тахо и окрестности города.

📍 **Дополнительная информация:**
<https://turismo.toledo.es/>

УБЕДА

Этот андалузский город, окруженный долинами рек Гвадалquivир и Гвадалимар и огромными оливковыми рощами, представляет собой уникальный испанский архитектурный ансамбль. В его историческом центре можно увидеть лучшие образцы андалузской архитектуры эпохи Возрождения.

Гуляя по улицам и площадям Убеды, можно почувствовать себя, будто в XVI веке. Город является пунктом **Маршрута андалузского Ренессанса** и **Маршрута «По следам насридов»** и станет отличной отправной точкой для исследования всего региона.

Прекрасная Убеда, усыпанная дворцами и башнями, — восхитительный город с большим культурным и знатным прошлым. Начальной точкой для исследования городских красот является **площадь Васкес-де-Молина**, где скон-

центрированы несколько наиболее примечательных зданий города. Тщательного изучения заслуживают **Священная часовня Спасителя**, дворец **Паласио-дель-Деан-Ортега**, превращенный в туристический отель-парадор, и дворец **Паласио-Васкес-де-Молина**, созданные архитектором Адресом де Вандельвира.

Прямо напротив последнего вы увидите грандиозное здание **базилики Санта-Мария-де-лос-Реалес-Алькасарес**. В том же месте, где были найдены остатки Бронзового века, римский храм, посвященный богине Диане, и мусульманская мечеть, теперь возвышается главная церковь Убеды XIII века. Обязательно осмотрите ее фасады, прекраснейший внутренний двор и капеллы, в которых сочетаются элементы различных художественных эпох.

▼ СВЯЩЕННАЯ ЧАСОВНЯ СПАСИТЕЛЯ

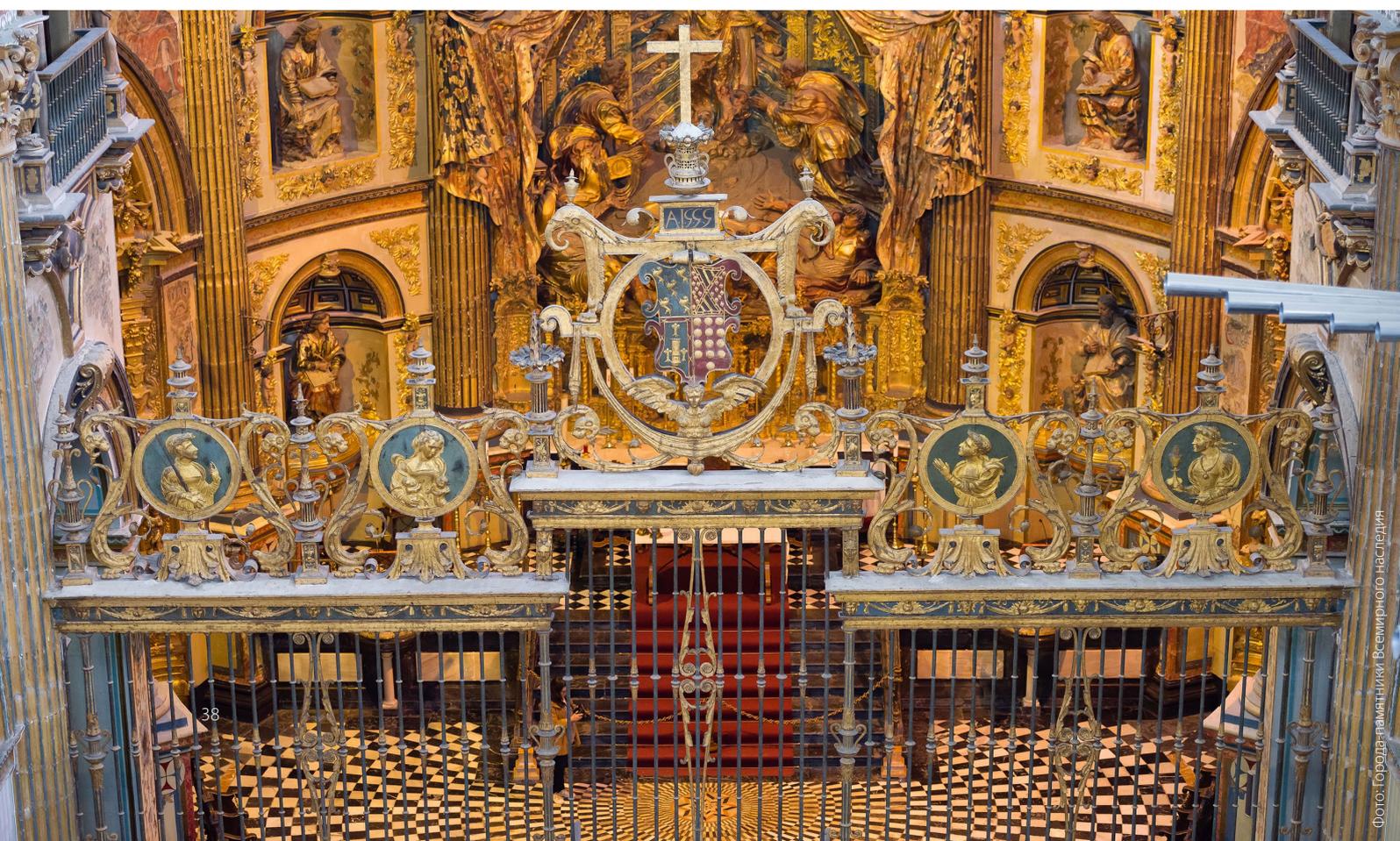




Фото: Города-памятники Всемирного наследия

▲ ПЛОЩАДЬ ВАСКЕС-ДЕ-МОЛИНА.

В самом характерном квартале исторического центра можно подняться на **смотровую площадку Сан-Лоренсо**, чтобы полюбоваться впечатляющими видами на оливковые рощи и горы Сьерра-Махина.

Город полон архитектурных чудес, гармонично сочетающих в себе элементы арабского, готического и барочного стиля. Свидетельствами мусульманского прошлого являются ворота **Пуэрта-де-Гранада** и крепостная стена, окружающая исторический центр. Вас не оставит равнодушным таинственная **Синагога Воды**, скрытая от посторон-

них глаз на протяжении веков. Чтобы оценить смешение культур, оставивших свои следы в этом регионе, посетите уникальный **Археологический музей**, расположенный в старинном доме XIV века, построенном в стиле мудархар.

Культурная программа Убеды также очень насыщена. Хороший тому пример — театральный фестиваль **Muestra de Teatro**, проходящий с сентября по ноябрь, и **Международный фестиваль музыки и танца в Убед**, который проходит в мае и июне.

❶ **Дополнительная информация:**
<https://www.turismodeubeda.com>

ИСТОРИЯ

ИСПАНСКОЙ КУХНИ

Попробуйте лучшие образцы испанской кухни в каждом из городов, включенных в список Всемирного наследия, и откройте для себя все разнообразие традиционных блюд и кулинарных специалитетов. На закуску отведайте **папас арругадас** (сморщенную картошку) с соусом пикон, традиционным для Канарских островов, или превосходное **оливковое масло экстра вирхен** из Убеды, Баэсы и Кордовы, которое является основой средиземноморской диеты.



Любителей мяса и овощей ждет отличный выбор изысканных блюд. Однажды попробовав мясо из центральной Испании, вы полюбите его навсегда. Оцените говяжий стейк **чулетон из Авилы**, такой большой, что он не помещается в тарелке и подается на доске. В многочисленных ресторанах Сеговы, а также в местном туристическом отеле-парадоре, стоит оценить ягнятину, козлятину и поросенка, жареных на углях. Также попробуйте

мясные изделия из Саламанки. Особым качеством отличается контролируемое по происхождению наименование Гихуэло.

Толедо — это земля дичи, и здесь готовят вкуснейшую **тушеную куропатку** и **оленину с грибами**, а Куэнка славится **кальдеретой** (это жаркое из ягнятины) и традиционными блюдами из субпродуктов, такими как **сарахос** — жареные кишки ягненка.



▲ ИБЕРИЙСКИЙ ХАМОН

Овощи являются важной составляющей средиземноморской диеты. Среди них фасоль из Авилы с наименованием, контролируемым по происхождению, чечевица из Ла-Армуны (Саламанка) и горох нут, который готовят по различным рецептам на большей части Испании. Попробуйте знаменитое **мадридское косидо** в Алькала-де-Энарес или **горшочки с фасолью и нутом** в Баэсе.

Настоящим королем испанской кухни является **иберийский хамон**. Вряд ли где-то в мире можно попробовать лучший хамон, чем в Кордове, Саламанке, Мериде и Касересе. В каждом из этих городов он имеет собственный оттенок вкуса и наименование, контролируемое по происхождению. В Кордове хамон также является главным ингредиентом таких блюд, как **сальморехо** — холодный томатный крем-суп, который подают со стружкой хамона, или **фламенкин** — ломтики хамона, завернутые в свиное филе,

обжаренные в панировке.

Дары моря особенно ценятся в кухне таких городов, как Сантьяго-де-Компостела, Ибиса и Таррагона. **Галисийские морепродукты** также являются высококлассным блюдом, состоящим из продуктов высочайшего разнообразия и качества, включая гребешки, морские уточки, паучьих крабов и т. д. Марискаду (ассорти из морепродуктов) обязательно запивают вином рибейро или альбариньо. **Осьминог а-фейра** (по-ярмарочному) с картофелем, оливковым маслом и перцем — еще один из деликатесов, который можно попробовать в Сантьяго-де-Компостела.

Наименование, контролируемое по происхождению, «голубой рыбы» из Таррагоны является гарантией изысканного вкуса местных анчоусов и сардин. Попробуйте **рыбу или морепродукты в соусе ромеско** в приморском квартале Эль-Серальо.

В городе Ибиса в меню ресторанов можно найти вкуснейшие блюда, такие как **золотистая скорпена с травами, жаркое из омара и тунец по-ивисски**.

В городах внутренней части страны также можно найти хорошие блюда из рыбы. В Касересе стоит отметить речную рыбу **линь**, которую обычно жарят, но иногда готовят и в маринаде или в ароматных горшочках.

Попробуйте **треску по-баэсски**, традиционное блюдо во время Страстной недели. Рыбу обваливают в муке, жарят во фритюре и подают с соусом из перца, помидоров и зеленого горошка. В Убедо готовят **андрахос** — блюдо из мучных изделий, трески, морских петушков, креветок и овощей.

Пирог **орнасо** едят по всей Испании, но особую популярность он имеет в Саламанке. Орнасо готовится из хлебного теста с чорисо, свиным филе и хамоном. Иногда в него добавляют сваренные вкрутую яйца. Попробуйте это блюдо в пекарнях и ресторанах и насладитесь всей полнотой его вкуса.

Города-памятники Всемирного насле-

дия также отличаются традиционными сладостями. **Энсаймада** — это изысканное мучное изделие с различными начинками, посыпанное сахарной пудрой, которое непременно подают на завтрак или полдник на Ибисе. В Мериде и Касересе обязательно нужно попробовать жареные во фритюре шарики из теста — **буньюэнос**. Среди других специалитетов — **алаху** (сладость на основе фисташек) из Куэнки, пирожные на основе яичных желтков **йемас** из Авилы, **пирог Святого Иакова** из Сантьяго-де-Компостела, мучные сладкие каши **гачас дульсес** из Убеды и **виросос** — легкие слоеные пирожные из Баэсы.

Оказавшись в Сан-Кристобаль-де-Ла-Лагуна, обязательно попробуйте «лагунерос» (выпечку из слоеного теста с начинкой из «волос ангела» и глазурью), которые, несомненно, являются образцом местной кухни, а также **канарские бананы** и огромное разнообразие местных тропических фруктов.

ПИРОГ ОРНАСО ИЗ САЛАМАНКИ





ПРАЗДНИКИ В ГОРОДАХ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ

Если вы любите бег, с апреля по декабрь вы можете принять участие в программе «Города всемирного наследия» — популярных забегах, организованных в этих 15 испанских городах. Еще один особый повод познакомиться с ними — Ночь наследия, которая проходит в одну из суббот сентября во всех этих городах одновременно и включает в себя обширную программу мероприятий с экскурсиями, открытием музеев и памятников, а также фестиваль танца Escena Patrimonio.

▲ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ КЛАССИЧЕСКОГО ТЕАТРА В МЕРИД

ЛЕТО

Международный фестиваль классического театра в Мериде проходит в июле и августе в римском театре I века до н. э. Это величественное сооружение идеально подходит для постановок по греко-латинским текстам, но также открыто для сценического искусства в целом, включая музыку и кино. На фестивале **Stone & Music**, проходящем в августе и сентябре, римский театр принимает крупных испанских и зарубежных исполнителей.

В первые две недели июля проходит **Фестиваль гитары в Кордове**, считающийся одним из крупнейших в мире, который собирает в андалузском городе знаменитых музыкантов и артистов, играющих на этом инструменте. В первые выходные сентября улицы Авилы возвращаются в Средневековье и украшаются для празднования **Дней Средневековья «Рынок трех культур»**, в рамках которого проходят мероприятия для всех возрастов, включая, разумеется, рыцарские турниры.

Оказавшись в Таррагоне во второй половине сентября, вы сможете побывать на **празднике Святой Феклы** и стать свидетелем одних из самых характерных праздничных обычаев Каталонии. Вам придется бежать и подпрыгивать среди петард, которые, испытывая вашу реакцию, бросают местные жители, переодетые в чертей и драконов. Эта забава называется *Коррефокс*. Кроме того, вы сможете понаблюдать за умелыми *кастельерами*, сооружающими живые башни, достигающие десяти этажей. Эта традиция включена в список нематериального культурного наследия человечества.

Лето — идеальное время для посещения островного побережья и знакомства с историей Ибисы и Сан-Кристьяль-де-ла-Лагуна. Начиная с 30 июля на Ибисе отмечают **Праздник земли** — летний фестиваль с концертами, мероприятиями для детей и представлениями, проходящими по всему городу.



▲ НЕДЕЛЯ СЕРВАНТЕСА В АЛЬКАЛА-ДЕ-ЭНАРЕС

В Сан-Кристобаль-де-ла-Лагуна в июне на различных площадках в историческом центре проводится фестиваль **Actúa** — праздник музыки, культуры и отдыха.

Отправьтесь 25 июля в Сантьяго-де-Компостела, чтобы отметить **День Апостола Иакова**, покровителя Галисии и Испании. Вы увидите, как весь город превращается огромную праздничную площадку. Не пропустите различные музыкальные, танцевальные и театральные представления, которыми также известен этот праздник. Завершаются все эти мероприятия грандиозным фейерверком.

📌 **Полезные ссылки**

www.festivaldemerida.es
stoneandmusicfestival.com

ОСЕНЬ

Культурная жизнь Андалусии наиболее активна в сентябре, октябре и ноябре. Посетите Убеду в эти месяцы и побывайте на **Осеннем театральном фестивале**. В рамках этого мероприятия можно

увидеть постановки лучших представителей испанского классического и современного театра.

В эти же даты в соседней Баэсе можно познакомиться с секретами песни и танца, посетив мероприятие **Осень культуры фламенко**. Городские любители фламенко проводят литературные встречи, выставки и концерты, связанные с этим традиционным испанским видом искусства.

В октябре в Кордове проходит крупнейшее в мире мероприятие в сфере современной флористики - **Международный фестиваль цветов FLORA**, где вы сможете полюбоваться инсталляциями, которые ежегодно создают известные флористы в различных городских дворах.

Также в октябре в Алькала-де-Энарес проходит **Неделя Сервантеса**. Это особенное событие, позволяющее поближе познакомиться с наследием автора «Дон Кихота» Мигеля де Сервантеса, которое он оставил в этом городе. На улицах города проходят литературные, развлекательные и гастрономические мероприятия, включая Средневековый рынок Сервантеса, где можно найти местные продукты и прекрасные ремесленные сувениры.

В ноябре в Сан-Кристобаль-де-ла-Лагуна центральное место занимает музыка — здесь проходит **Международная неделя джаза**

📌 **Интересные ссылки:**

<https://festivalflora.com/>
<https://semanacervantina.ayto-alcaladehenares.es/>
<https://jazzlaguna.com/>



▲ ФЕСТИВАЛЬ ВНУТРЕННИХ ДВОРИКОВ В КОРДОВЕ

ЗИМА

Красочные **карнавалы** проходят по всей Испании, но в таких городах, как Сантьяго-де-Компостела, это событие имеет особое очарование. В столице Галисии любовь к карнавальным маскам, макияжу и костюмам проявляется во время парада во вторник карнавальная недели, в котором участвуют повозки и «компарсас» — музыкальные и танцевальные группы местных жителей, проходящие по улицам города. Особенностью карнавала в Сантьяго-де-Компостела является традиция **Entroidos dos Xenerais**, когда жители в красочной одежде проезжают на лошадях по районам города в сопровождении знаменосцев, хоров и музыкантов.

Ежегодно в ноябре в городе памятников Касересе появляется **Средневековый рынок трех культур**, который приглашает отправиться в прошлое и открыть для себя смешение мусульманских, еврейских и христианских традиций. Вас

ждут не только прилавки ремесленников, но и обширная программа уличных развлекательных представлений, среди которых полеты соколов, а также театральные и музыкальные спектакли.

В конце ноября – начале декабря проходит **Фестиваль старинной музыки в Убеде и Баэсе**, каждый год которого посвящается определенному аспекту исторической музыки, рассматриваемому с различных точек зрения. Помимо концертов, которые проходят в прекрасных залах и дворцах эпохи Возрождения обоих городов, программа включает выставки, информационные конференции, курсы и конгрессы самого высокого уровня.

📌 *Полезные ссылки*

festivalubedaybaeza.com

<https://xeneraisdaulla.gal/>

ВЕСНА

Оказавшихся в Кордове в мае ждет удивительный **Народный конкурс крестов**. Во внутренних двориках и на площадях города устанавливают большие кресты, украшенные цветами и манильскими шаями. Все это сопровождается музыкой севильянас (разновидности фламенко) и вечерними танцевальными представлениями.

Также в мае проходит **Фестиваль внутренних двориков в Кордове**, который входит в список нематериального культурного наследия ЮНЕСКО. В течение двух недель горожане с гордостью открывают внутренние дворики старого центра, украшенные по этому случаю

горшками с геранью, гвоздиками и жасмином. Дворики можно посетить практически в течение всего дня, а каждый маршрут по внутренним дворикам можно дополнить посещением исторических таверн Кордовы и знакомством с ее исключительной гастрономией и винами Монтилья-Морилес.

Праздник святого Георгия отмечается 23 апреля во многих городах Испании, но в Касересе он имеет особую значимость. В этот день можно увидеть театральные постановки, посвященные сражению между маврами и христианами, сжигание большого дракона из бумаги и картона и принять участие в веселом поиске золотых куриц, спрятанных в разных уголках города.

В марте и апреле Куэнка готовится к торжественным мероприятиям **Страстной недели**. В это время вы сможете побывать на шествии, повторяющем путь Христа на Голгофу. Вас не оставят равнодушными турбас — группы, состоящие из барабанщиков и трубачей, следующие перед образом Иисуса по мощным улицам исторического центра Куэнки.

Авила также дарит уникальные впечатления от Страстной недели. Среди основных событий в городе — крестный путь вокруг стены в Великий четверг, шествие Кристо-де-лас-Батальяс, шествие Пасос и шествие Святого погребения.

Ближе к концу весны можно побывать на **празднике Тела Христова** в Толедо. Во время торжественного шествия балконы домов украшены старинными знаменами и гобеленами, а улицы — цветочными композициями.

📌 **Полезные ссылки**
patios.cordoba.es
www.corpustoledo.org

▼ СТРАСТНАЯ НЕДЕЛЯ





ПРИРОДА ГОРОДОВ-ПАМЯТНИКОВ

▲ ПРИРОДНЫЙ ПАРК ЛОС-БАРРУЭКОС

Постройки и следы давних времен являются душой городов-памятников Всемирного наследия, но многие из этих городов также славятся своими природными богатствами, которые можно найти внутри и за пределами городских стен.

Парк О'Доннелл — это зеленые легкие города Алькала-де-Энарес. Он находится неподалеку от исторического центра. Прогуляйтесь по прекрасному розарию и полюбуйте прудом с утками. Отсюда можно отправиться в парк **Пасильо-Верде-дель-Камармилля**, где воссоздана экосистема ручья, огибающего город.

Парки Мериды расположены по обоим берегам реки **Гвадиана**. Если вы хотите побывать на просторной природной территории, лучше отправиться на несколько километров за пределы города. В **природном парке Корнальво** и вокруг водохранилища **Эмбальсе-де-Про-**

серпина вы найдете интереснейшее сочетание римских археологических остатков, уникального биоразнообразия и средиземноморской растительности. Ближе к Касересу, на территории, объявленной зоной особой охраны птиц (ZEPA), находятся равнины **Льянес-де-Касерес** и горная гряда **Сьерра-де-Фуэнтес**, а также любопытные каменные образования **Лос-Барруэкос**. В **городе памятников Касересе** также есть территория, объявленная зоной охраны птиц, поскольку в городских зданиях обосновалась крупная колония небольшой хищной птицы — степной пустельги.

Если речь идет о природном разнообразии, Кордова является одним из лучших примеров. С римского моста можно увидеть леса **Сотос-де-Альболафия**, в которых по берегам реки Гуадальквивир растет большое количество различных видов деревьев.



В садах Алькасара Католических королей можно затеряться в лабиринте пальм, апельсиновых и лимонных деревьев. Лучше всего приезжать сюда летом, когда проводятся ночные экскурсии. Рядом с парком Крус-Конде вас ждут Королевский ботанический сад Кордовы и Детский город с множеством аттракционов и различных качелей для самых маленьких. Это прекрасное место для семейного отдыха.

Города Саламанка, Авила, Толедо и Сеговья в центре полуострова окружены большими природными территориями. Первые три, например, вместе с провинцией Касерес разделяет горная цепь Сьерра-де-Гредос.

Две территории вокруг Саламанки — горы Бехар-и-Франсия и природный парк Аррибес-дель-Дуэро признаны ЮНЕСКО биосферными заповедниками, что подтверждает их экологическую значимость. В самом городе Саламанке также достаточно зеленых мест. Посетите сад Калисто и Мелибеи, чтобы полюбоваться видом на освещенный солнцем собор, или парк Иезуитов в самом центре города, чтобы насладиться спокойствием, прогуливаясь среди деревьев.

В провинции Сеговья помимо городских зеленых пространств, таких как Парке-де-ла-Деэса или прекрасный сад музея Сулоаги, вас поразят природные парки, в том числе Осес-дель-Дуратон, национальный парк Сьерра-де-Гвадаррама и Сьерра-де-Айльон.

Чтобы по-новому взглянуть на город Толедо, пройдите по экологической тропе, которая начинается у моста Пуэнте-де-Алькантара и дарит потрясающие виды на город и реку Тахо. Дальше к северу, за пределами исторического центра, находится Парк трех культур с многочисленными садами.

Природное богатство испанских островов необычайно. Ибиса, помимо пляжей с мелким песком, также известна густыми лесами средиземноморской сосны. Разнообразие местной флоры и фауны становится очевидным в **природном парке Сес-Салинес**. Это заповедник с солеными озерами, где живут фламинго, а также обширными зарослями водорослей посидония океаника на морском дне. На Канарских островах, рядом с городом Сан-Кристобаль-де-Ла-Лагуна, можно посетить **сельский парк Анага**, объявленный биосферным заповедником. Это место представляет собой природные легкие, отличающиеся исключительной красотой ландшафта, биологическим разнообразием и уникальными культурными ценностями. Именно поэтому он является одним из обязательных мест для посещения на Тенерифе.

В окрестностях Таррагоны, также омываемой Средиземным морем, есть большие природные пространства. В нескольких километрах от исторического центра города можно пешком перейти окруженный природой римский акведук **Лес-Ферререс**, также называемый **Мост дьявола**.

Пейзаж Сантьяго-де-Компостела отмечен зеленью лесов, окружающих город. Это ощущение близости к природе дополняется историческими садами, включая расположенный в центре парк **Аламеда** и парки **Сан-Домингос-де-Бонаваль** и **Бельвис**. Все они по праву заслужили свое место среди самых знаковых и посещаемых мест.

Как Куэнка, так и Убеда и Баэса, самые маленькие и милые города-памятники Испании, могут гордиться окружающими их природными пространствами. Дайте волю воображению в «Зачарованном городе» — у своеобразных скалистых образований **природного парка Серрания-де-Куэнка**. Это удивительное геологическое явление дополняет волшебство природной территории, где также находится исток реки Куэрво.

Вы будете в восторге от расположенного совсем рядом с Убедой и Баэсой **природного парка Сьеррас-де-Касорла, Сегура и Лас-Вильяс** с его долинами, реками и лесами. Совершите прогулку на корабле по **водохранилищу Эль-Транко**, займитесь пешим туризмом у **реки Бороса** или побывайте на **водопаде Чорро-Хиль**.

ОТЕЛИ-ПАРАДОРЫ

В ГОРОДАХ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ

В Испании имеется обширная сеть туристических отелей-парадоров, отдых в которых восстановит ваши силы и подарит **незабываемые впечатления**. К особому очарованию исторических и современных строений, в которых они размещаются, обычно добавляется живописность окружающей местности. Превосходное **гастрономическое предложение** и разнообразие услуг являются **залогом качества и комфорта** для путешественников.

АЛЬКАЛА-ДЕ-ЭНАРЕС

Отель-парадор, расположенный в восстановленном монастыре XVII века, станет идеальным местом проживания в городе Сервантеса. Традиции в этом отеле сочетаются с элегантными и минималистичными интерьерами.

АВИЛА

Парадор Авилы, расположенный в дворце Пьедрас-Альбас, находится прямо у одной из лучше всего сохранившихся крепостных стен в мире, рядом с самыми характерными достопримечательностями этого средневекового города. Просторные номера с уютными интерьерами идеально подходят для отдыха. Из окон зала ресторана открываются великолепные виды на сад и крепостную стену.

▼ ОТЕЛЬ-ПАРАДОР В АЛЬКАЛА-ДЕ-ЭНАРЕС





ОТЕЛЬ-ПАРАДОР В КАСЕРЕСЕ

КАСЕРЕС

Остановитесь во дворце эпохи Возрождения посреди исторического центра города. Отель-парадор представляет собой комплекс из трех особняков, отреставрированных и соединенных между собой с уважением к прошлому. Вы сможете по достоинству оценить

элегантность архитектуры отеля, а также попробовать кулинарные изыски ресторана в уютном саду. Проведите ночь под остроконечными арочными сводами и насладитесь очарованием и спокойствием этого места уникальной красоты.

КОРДОВА

Городской отель-парадор расположен над руинами летнего дворца Абдеррамана I, первого независимого эмира Кордовы. Это элегантное здание с потрясающим видом на город и очаровательным садом. Здесь вы найдете светлые и просторные номера, оформленные лаконично и со вкусом.

КУЭНКА

Отель находится в монастыре, удачно расположенном у русла реки Уэкар с видом на знаменитые «висящие дома». Вам понравятся застекленный внутренний дворик и старинная капелла, где сейчас находится уютное кафе. Также в отеле есть бассейн, а в номерах на верхних этажах — прекрасный панорамный вид на город.



▲ ОТЕЛЬ-ПАРАДОР В КУЭНКЕ

МЕРИДА

Отель разместился в здании бывшего монастыря XVIII века, который построен на руинах храма, посвященного богине Конкордии Августе. Здесь вас ожидает идеальное сочетание традиций, комфорта и отличного обслуживания. В прекрасном клуатре (внутреннем дворе) находится «Сад древностей» — археологический комплекс с элементами арабского, римского и вестготского наследия.

САЛАМАНКА

На небольшом холме, расположенном напротив старой монументальной части города, вас ожидает парадор Саламанки. Панорамы города, открывающиеся из гостиных, у бассейна и из большинства номеров, можно по праву назвать лучшими во всем городе. После дня прогулок по музеям и осмотра памятников города нет ничего лучше, чем любоваться закатом в этом отеле.

САНТЬЯГО-ДЕ-КОМПОСТЕЛА

Отель-парадор, расположенный на площади Обрадойро, считается одним из старейших отелей мира. Здание Королевского госпиталя было построено в 1499 для тех, кто отправлялся в паломничество в Сантьяго-де-Компостела. Внутри вас ждет отель-музей с четырьмя прекрасными внутренними двориками, впечатляющими номерами и роскошным залом ресторана.



▲ ОТЕЛЬ-ПАРАДОР В ТОЛЕДО

СЕГОВЬЯ

Насладитесь идеальным видом на город и окружающие его горы из большого сада или с балкона номера этого парадора. Зимой можно искупаться в подогреваемом бассейне, а летом — освежиться в открытом.

ТОЛЕДО

Городом трех культур хорошо наслаждаться, гуляя по его мощеным улицам. А после дня таких прогулок можно оценить удобное расположение местного отеля-парадора и полюбоваться его монументальной архитектурой. Номера отеля окутают вас теплой и уютной атмосферой.

УБЕДА

Этот дворец XVI века в стиле ренессанс расположен в историческом центре Убеды. За его фасадом скрывается прекрасный внутренний двор с колоннами. Из большинства номеров отеля-парадора можно любоваться прекрасным видом на площадь перед зданием, расположенным недалеко от основных городских достопримечательностей.

❗ *Информация и бронирование:*
www.paradores.es.

ГОРОДА-ПАМЯТНИКИ ВСЕМИРНОГО НАСЛЕДИЯ БЕЗ БАРЬЕРОВ

Главный приоритет городов, включенных в список Всемирного наследия, — это обеспечить доступность для людей с ограниченными возможностями любого типа. Для этого были разработаны **специальные маршруты**, которые можно найти в приложении для планшетов и телефонов **Ciudades Accesibles** (Доступные города) или на сайте:

www.ciudadespatrimonio.org/accesibilidad.

▼ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР АВИЛЫ

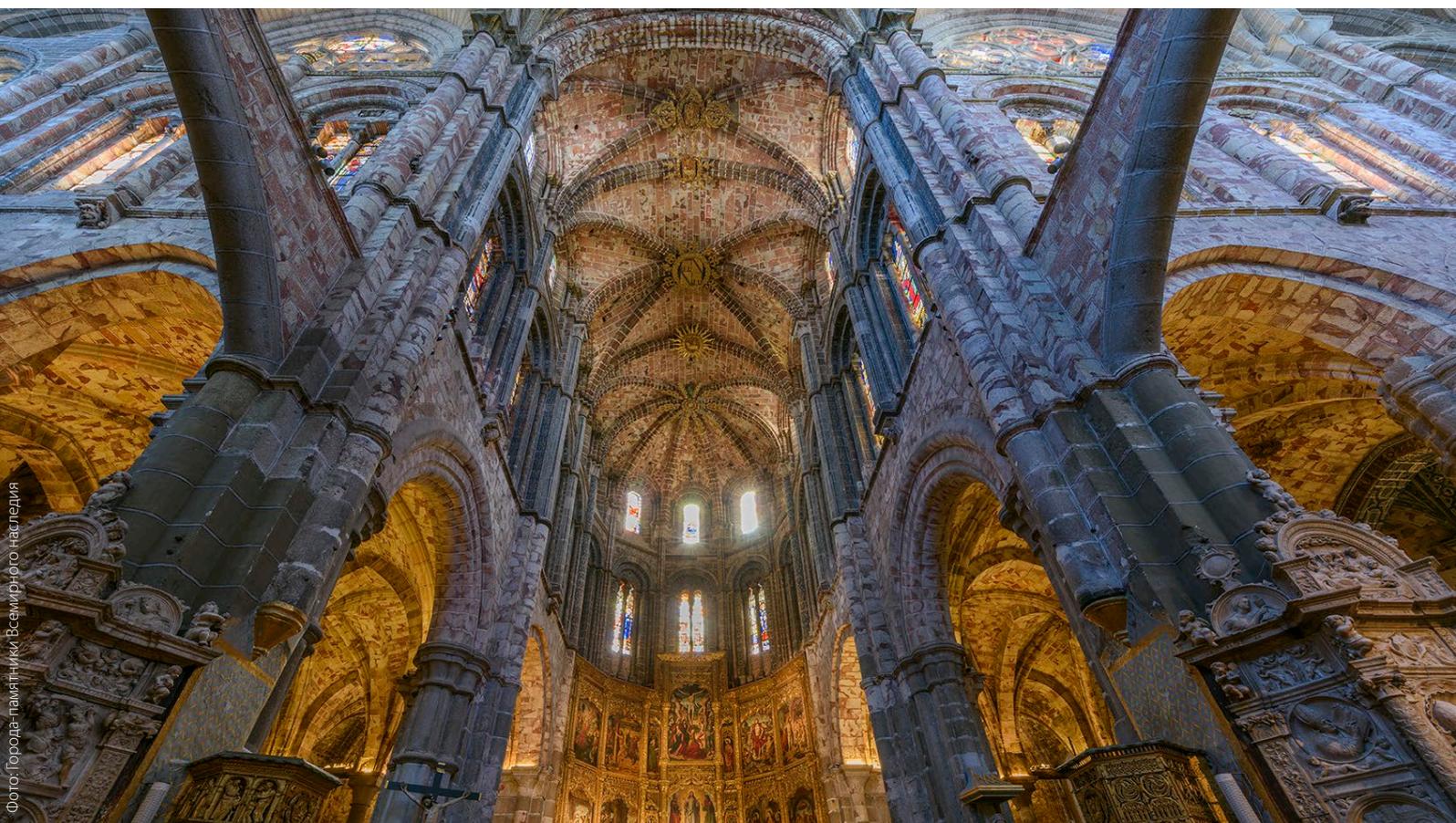


Фото: Города-памятники Всемирного наследия

В большинстве туристических бюро вы найдете **гиды по доступным туристическим ресурсам** с информацией об отелях, ресторанах, транспорте и достопримечательностях. Также вы можете заказать **экскурсии**, воспользоваться **парковочными местами** для лиц с ограниченными возможностями и **специальными такси**.

В **Алькала-де-Энарес** предлагается круговой маршрут, адаптированный для лиц с любыми видами ограничений и начинающийся от бюро туристической информации на площади Сервантеса. Он проходит по основным интересным для туристов местам исторического центра в следующем порядке: Городской совет, Корраль комедий, Дом-музей Сервантеса, Археологический музей, ворота

Пуэрта-де-Мадрид, площадь Пласа-де-Лос-Сантос-Ниньос и назад к площади Сервантеса по улице Калье-Майор.

Маршрут по **Авиле** особенно рекомендуется для лиц ограниченными физическими возможностями и нарушениями слуха и начинается от центра приема посетителей и идет вдоль крепостной стены до улицы Сан-Сегундо. Отсюда он проходит через ворота Пуэрта-дель-Песо-де-ла-Арина и ведет прямо на площадь кафедрального собора. Выйдя за пределы крепостных стен через ворота Пуэрта-дель-Алькасар, можно посетить площадь Пласа-де-Санта-Тереса или рынок Меркадо-Гранде. И снова двигаясь вдоль стены до парка Парке-дель-Растро, а затем — через ворота Пуэрта-де-ла-Санта, можно попасть к монастырю Святой Терезы и дворцу Суперунда (Коллекции Капротти).

В **Мериде** также есть интересный маршрут, который позволит людям с ограниченными физическими возможностями познакомиться с римским прошлым этого города в Эстремадуре. Начните путь у Открытого музея Мериды, чтобы добраться до амфитеатра и Музея римского искусства, сделав остановку у Портика форума и Арки императора Траяна. Маршрут заканчивается напротив римского моста, у обелиска, построенного в честь трех городов мира под названием Мериды.

В **Саламанке** есть маршрут, который подойдет для людей с любыми ограничениями. Он начинается у Муниципального туристического бюро на площади Пласа-Майор и через арку выходит на площадь Пласа-дель-Корильо. По пешеходной улице Руа-Майор вы доберетесь до улицы Карденаль-Пла-и-Деньель. Слева от вас будет вход в кафедральный собор, а справа — вход для людей с ограниченными возможностями в Уни-



Фото: Города-памятники Всемирного наследия

▼ КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР САЛАМАНКИ

верситет Саламанки. Продолжите путь по улице Либрерос до площади Святого Исидра и вы окажетесь рядом со знаменитым «Домом с раковинами». Маршрут заканчивается неподалеку отсюда — на площади Пласа-дель-Корильо. Помимо этого маршрута программа «Саламанка для души и тела» включает специальные этапы театрализованных маршрутов по площадям и внутренним дворикам, индивидуальное посещение места раскопок на холме Сан-Висенте и часть представлений программы «Ключи от города».

Маршрут по городу **Сан-Кристьяль-де-Ла-Лагуна** в форме квадрата проходит по части города с улицами без перепада высот и предлагает множество удобств для лиц с ограниченными возможностями. Кроме того, исторический центр города является



Фото: Turismo de Santiago de Compostela

▲ АЛАМЕДА, САНТЯГО-ДЕ-КОМПОСТЕЛА

пешеходным, и въезд автомобилей сюда запрещен. Начните свой путь в туристическом бюро, расположенном в доме Альварардо-Бракамонте. Вы сможете познакомиться с основными достопримечательностями города, пройдя по параллельным улицам Сан-Агустин, Обиспо-Рей-Редондо и Эррадорес, где находится большинство церквей и особняков знати муниципалитета.

В **Сантьяго-де-Компостела** также разработан маршрут, в котором большинство улиц являются пешеходными и не имеют перепада высот, что особенно важно для лиц с ограниченными физическими возможностями. Познакомьтесь с основными монументами Сантьяго, начав путешествие у отеля Compostela. Отсю-

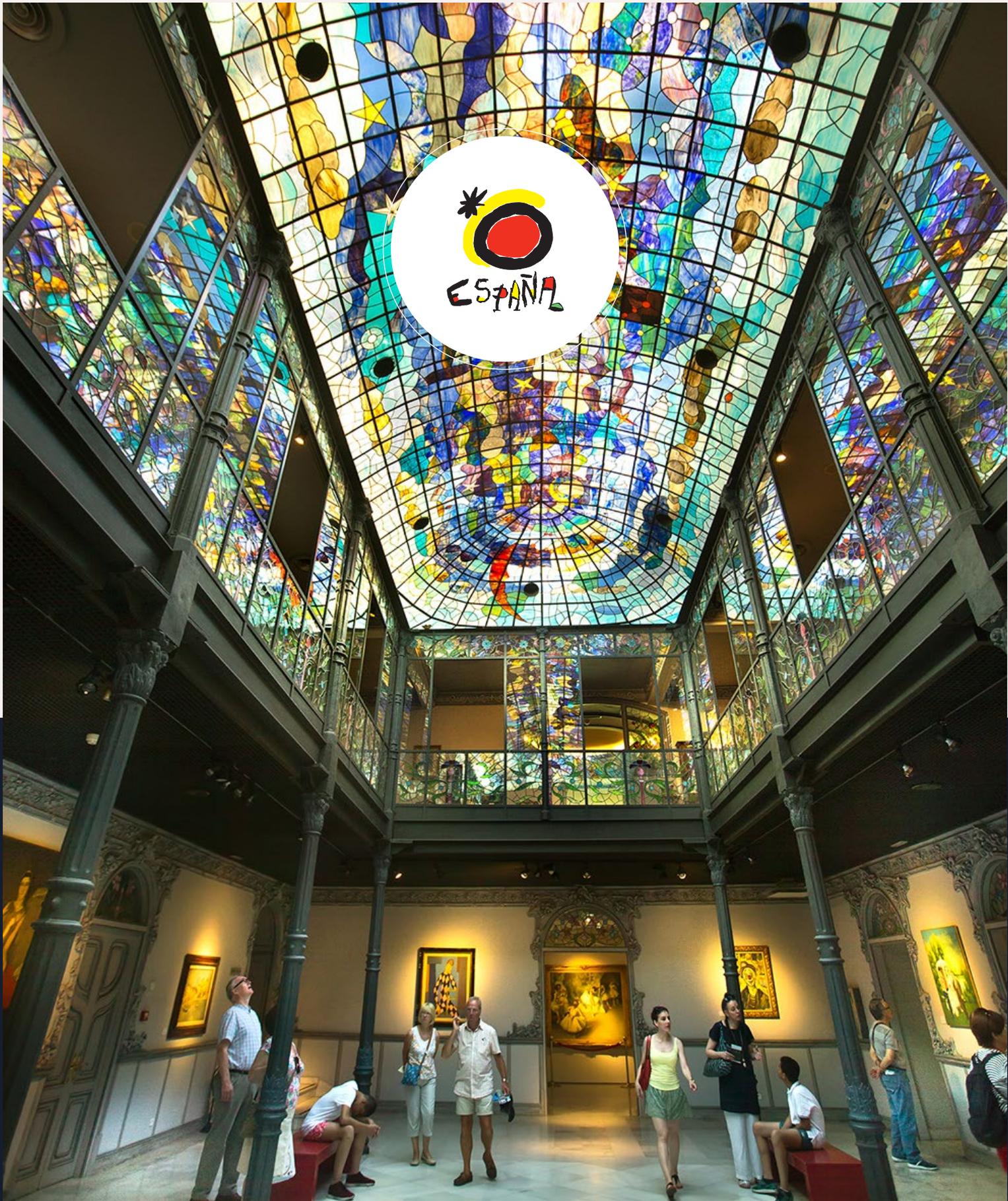
да легко попасть на площадь Обрадойро, где находится кафедральный собор, а также на площади Пратериас, Квинтана и Абастос. В начале маршрута можно заглянуть в парк Парке-де-Аламеда и в его прекрасный ботанический сад.

Если вы отправляетесь в **Сеговию**, предлагаемый здесь маршрут, предназначенный для лиц с ограниченными физическими возможностями и нарушениями слуха, начинается от центра приема посетителей рядом с акведуком, проходит по улице Калье-Реаль и выходит на площадь Пласа-Майор. Продолжите путь по улице Маркес-дель-Арко, чтобы добраться до конечной точки — величественного Алькасаара Сеговии.

Города, включенные в список Всемирного наследия человечества, действительно более чем готовы встречать гостей с самыми разными возможностями. Касерес и Убеда в 2014 и 2017 году соответственно были признаны победителями конкурса на самое доступное туристическое направление для людей с ограниченными возможностями. Аналогичные маршруты есть и в Толедо, несмотря на мощеные брусчаткой улицы, и в Таррагоне.

▼ ТОЛЕДО





 MINISTERIO DE INDUSTRIA Y TURISMO

 TURESPAÑA 

 Ciudades Patrimonio de la Humanidad
ESPAÑA UNESCO

 @spain

 @spain

 Spain.info

 /spain

 @visitSpain